

Actualités
d'Andrée Tabouret Keller
Psycho-socio-linguiste

Strasbourg
Jeudi 2 Décembre
vendredi 3 décembre
2021

Séance Échange/Débat

Amina Bensalah

Philippe Blanchet

Caroline Julliard

« Le bilinguisme j'y suis pas arrivée / j'étais dedans / parce que je suis née en alsace et j'ai appris à parler dans deux langues » *interview- 2006- ATK-*

« Les symptômes d'un fait social comme d'une maladie constituent des signes et sont à ce titre sémiotiques »

Hacking-Prete-Foucault

Qui/ qu'est-ce qui est nocif ?

- On peut dire que ATK a consacré une bonne partie de ses travaux, comme elle le note, à « Examiner la persistance d'une idée fausse, bien identifiable et circonscrite dans le temps et dans l'espace : la nocivité du bilinguisme »
- Mais est-ce que cette « idée fausse » n'est vraiment plus d'actualité ?

Discours et croyances ordinaires
et monde de la recherche
Quelques exemples

- Re-questionner re-problématiser
 - à la lumière de l'actualité

Constater, accepter, puis analyser

- Vidéo ATK : MSH - 8 Juin 2006



Recherches en milieu de soin et en milieu orthophonique

Ni nocivité ni Bienfaisance

Alors ?

F. François

« **La langue est un masque** »

Trop visible ! elle masque le positif et le négatif et ce n'est pas par elle qu'il faudrait commencer.

- Et d'ailleurs **L'enfant monolingue existe-t-il ?**

Humaniser, un processus de sémiotisation

La reconnaissance inconditionnelle
Un premier palier vers la connaissance ?
(s'engager et donner les moyens)
Production/réception/reconnaissance
de signes sémiotiques.

A. Honneth en se référant à la fois à Foucault et à Bourdieu, pense que

« la reconnaissance est aussi une matérialité; une matérialité sociale ossifiée, et que cet espace matériel de la reconnaissance est largement lié à la corporéité de l'être humain et à la corporéité de l'interaction sociale. » (Honneth, 2008 :167).

Il y a d'abord un corps !

Tenir compte de la matérialité du sens donné par les signes, celle du corps parlant en premier lieu. Comme le dit le linguiste sémioticien Eliséo Verón. «Le signe a d'abord une configuration sensorielle. Et les configurations sensorielles-matérielles ont leur rôle dans le fonctionnement du sens, avant le verbal ».

L'oubli du corps ou le « mirage de l'Ether »

« On ne met pas assez au centre de la théorie le fait que l'entente au moyen du langage s'effondrerait en quelque sorte sans l'appui et la présence constante du corps. Je pense dès lors que la dimension corporelle de notre comportement assume une fonction capitale dans l'interaction. La première forme de reconnaissance sociale consiste à coup sûr en des expressions préverbales, gestuelles et mimétiques auxquelles les formes développées et avancées de reconnaissance sociale se rattachent également. » (Honneth, 2008 : 165).

Du corps parlant

La non-maturation biologique du nouveau-né et l'asymétrie des compétences comme conditions du développement

Le « méta » comme moyen pour un diagnostic différentiel

- Conduites « méta »
- Monolingues / bilingues tout-venant et orthophoniques
- Effet de l'apprentissage de l'écrit sur les conduites méta
- Avantage des bilingues ortho / Monolingue
- Capacité de Distanciation

L'Effet boucle (Ian Hacking, *l'Âme réécrite*)

Le conflit de la reconnaissance
mais j'parle français moi eh !

Jusqu'à quand encore appuyer
sur la chanterelle ?

« Quand je parle de multilinguisme, quelqu'un aussitôt me dit : « Ah ! Oui, combien de langues tu parles ? » Ce n'est pas une question de parler les langues, ce n'est pas le problème. On peut ne pas parler d'autres langues que la sienne. *C'est plutôt la manière même de parler sa propre langue, de la parler fermée ou ouverte ; de la parler dans l'ignorance de la présence des autres langues ou dans la prescience que les autres langues existent et qu'elles nous influencent même sans qu'on le sache.* Ce n'est pas une question de science, de connaissance des langues, c'est une question d'imaginaire des langues. Et, par conséquent, ce n'est pas une question de juxtaposition des langues, mais de leur mise en réseau. » Edouard Glissant

- **Tous les travaux séminaires et réflexions de Andrée Tabouret-Keller ont nourri et nourrissent nos réflexions on peut citer ici tous ses écrits !**
- François F., 1992, « Appareil psychique dialogue et sémiotique », *Modèles pour le psychisme*, Eshel / Edition Médecine et Hygiène, Paris / Genève, 75-87.
- Flahaut, F. 2004, « Identité et reconnaissance dans les contes », *Revue du MAUSS*, 23 : « De la reconnaissance. Don et estime de soi », 31- 56.
- François F., 1994, l'enfant monolingue existe-t-il ? Point de vue d'un linguiste, *Nouvelle Revue d'Ethnopsychiatrie*, 25 /26, 155-164.
- Bensalah A. 2014 « sous l'actualisation variationniste l'activité de reprise-modification comme héritage sémiotique » *Cahiers internationaux de sociolinguistique* », *L'Harmattan 2- N° 6* | pp. 13 à 37
- Bensalah A. , 2013, Ancrage corporel et praxique du langage. Communauté corporelle et altérité dans l'enseignement d'une « langue » orale étrangère *Langages 4 (N° 192)*, pp. 73 à 86
- JOUET M. et LEROY M., Contextes exolingues d'acquisition : entre rupture et continuité. Croisement complexe de points de vue sur des enfants bilingues et des enfants adoptés ». À paraître.

- HONNETH A., 2008, *La Société du mépris*, La Découverte, Paris.
- HONNETH A., 2000, *La Lutte pour la reconnaissance*, Editions du Cerf, Paris.
- NICOLAI R., 2011, *La construction du sémiotique. Sur les dynamiques langagières et l'activisme des acteurs de la communication*, L'Harmattan, Paris.
- RICOEUR P., 2005, « Devenir capable, être reconnu », *Esprit*, 7,
- 125-128.
- RICOEUR P., 2004, « La lutte pour la reconnaissance et l'économie du don », Conférence prononcée le 21 Novembre 2002, *Première Journée de la philosophie à l'UNESCO*, Paris.
- RICOEUR P., 2004, *Parcours de la reconnaissance*, Editions Stock. Paris.